

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılışı səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkilçilər və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir. Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lügət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik. "Aydın yol"

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildirən dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars, rus və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Süni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
bıçaqvarlıq binormallıq birçəkləşmə birçəkləşmək birələmək birələtmə birələtmək birəsiz bizəbənzərlik bizəoxşarlıq bizşəkillilik bizvarlıq çağalatma çağalatmaq çağırıcı çanaq-çanaq çarxqolu-sürgüqollu çatılayıb-bağlanma çatılayıb-bağlanmaq çayçəkən çayçəkici çayçəkmə çevirib-tutma çevirib-tutmaq çəhrayıolma çəpiklik çəpikolma çəpliksiz çəpliksizlik çəpsiz çəpsizlik çərəzsizlik çığ-bağ çıxarlılıq çıxarsızlıq çıxdaşçı çıxdaşlı çıxdaşsız çıxdaşsızlıq çıxışma çıxışmaq çıqq çıqqılsız çıp-çıp çıpıldama çıpıldamaq çıpıldatma çıpıldatmaq çırt çırtıldamaq çırtılma çırtılmaq çırtı-pırtı çırtı-pırtılıq çırt-pırt çırt-pırtetmə çırt-pırtlı çırt-pırtlıq çırt-pırtsız çitənmə çitənmək çıtır-çıtır çıtırdama	bafa bağır-öfkə bağrıbadaş balağagirən balaxana balatı balıgabənzərlik balıqbaş baltabaş baltabic barılmaq barıncı barınqulu başıküllü bezarlama bezik bezikdirici bezikdiricilik bezikdirmə bezikdirmək bezikmə bezikmək bəmbəcə bəzəməqoşan bəzəməqoşma bəzəməlik bəzəməsiz bəzətmə bəzətmək bəzətməli bicəngənə birigünkü birikdirmə birikdirmək birikmə birkərəlik bişirtmə bişirtmək bombaçı bordaç bordaqlama bordaqlamaq bordaqlanma boşatmaq boyalama boyalamaq bozumtraq budalama budalamaq budey cingözlük çaşıra-çaşıra çaylaya-çaylaya çərdəymişlik çılıqqa çılıqqalı çılıqqalılıq çılıqqasız çılıqqasızlıq çılqoza çilləkən çimləndirmə çimləşdirmək	çaynik-çaynik digərgun dilaram dilavəranə dilaviz dilazar dilazarlıq dilbənd dilbəstə dilcu dildadə diləfkar diləfruz diləfsürdə diləngiz diləfkar dilfirib dilgir dilgirik dilgüşa dilgüşad dilxah dilxəstə dilxun diliran diliranə dilqəm dilnəvaz dilnəvazlıq dilpərvər dilpəsənd dilrüba dilsir dilsuz dilşad dilşadlıq dilşikar dilşikəstə dilşikəstəlik diltəng diltənglik dimağ dimağçağ dimağçağlıq dirabi diraz-diraz dirəxş dirəxşan dirəxşəndə diş dişrə divanəsər divanəvər divanəvəş divanəvi divzad dolbənd donos donosbaz donosbazlıq donosçu donosçuluq dovtələb	botriomikoma botriomikoz braxiantiklinal braxisinklinal braxistron bramin brander brandmauer brandspoyt brekçiya brensberq bromasetofenon brombenzol bromindilo bromsetan bronxostenoz brus (-lar) buster buşel butamid butan-butilen butilen butil-kauçuk butiometr butmir büks büret cobber coul daerasiya dagerrotip dagerrotipiya dakriodenit dakriosistit daktil daktioloqrafik daktioloqrafiya daktiologiya daktiloskop daktiloskopik daktiloskopiya daktiologiya daktioloji daltonid (-lər) dirabi dastiloskopik debarkader debay dedveyt defoliant (-lar) dekametr dekatron dekorativ-akustik dekstrin dekstrokardiya delikt demensiya demonetizasiya dempfer denasifikasiya denaturasiya dendrobotstillin dendrometrik	bitumqızdırma blok-giriş cılızlıqetmə cılızolma cilovdarlıqetmə cilovdarolma cinitutma cinkimilik cinqırçəkmə cip-cipetmə cırnayıb-cıratmaq cirtədanboylu cirtədanboyluluq cirtədanolma cirtəqozluqetmə civ-civetmə cızığındaçıxma coddərililik codaşlılıq codtükülük codyunlu codyunluluq cövlanetmə curolma cümhuriyyətqurma cütədişli cütələk cütələkli cütəşürmə cütəkərli çadranatma çağırıb-səsləmə çağırıb-səsləmək çağırım çağırışagetmə çağırışçiolma çağırışdanqalma çağırışyaşlılıq çaharxanalıq çaxnaşısalsalma çala-çuxurluluq çalaqazma çalbıqlıq çal-cod çalışib-yaşama çalışib-yaşamaq çallı-çəmənlik çalmavuran çalmavurma çamadanqayıran çamadanqayıma çamıratatma çapalayıb-bayılma çapalayıb-bayılmaq çapçılıqetmə çapçiolma çapışa-çapışa çapqınçılıqədən çapqınçılıqetmə çapqınçiolma çapovulluqetmə çapovulolma çardaqqurma	bitərəfləşdirtmə bitərəfləşdirtmək bənəkli bənəksiz bənövşəli bənzerli bərəbərəfləşdirtmə bərəbərəfləşdirtmək bərəbərətərəflilik bərbadca bərnil bənisiz bəyənizli bəyəndirtmə bəyəndirtmək bəyənməzliklə bəyirtisiz bifşteksli bifştekssiz biğıçlılıq bildirçinbaz bildirçinbazlıq binəsiz binələtmə binələtmək binəli binəsiz binəsizlik binokulyarlıq bintl bintsiz biofabrik bioformasiya bioidarə bioidarəedic biokorroziya biolinqvistika biomonitor bioorientasiya biopiqment bioregionalizm biostratiqrafiya biotelemetriya biçəkli biçəksiz birdənəm birqatlılıq birqiyəmətlilik birtərkiblilik birteplilik bit-birəsiz bitərəfcə bitişdirtmə bitişdirtmək bitməyən bitraqılı bitraqsız bit-sirkəsiz bitsiz-birəsiz bitsiz-sirkəsiz bitumlaşma

(Davamı gələn sayımızda)